



Leaf Cart

Model No. 51612—Serial No. 240000001 and Up

Form No. 3352-188

Operator's Manual

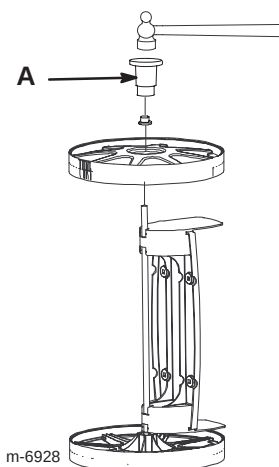
Setup Loose Parts

Part	Qty.
Push nut	2
Push nut tool	1
Wheel	2
Axle assembly	1
Carriage bolt	8
Locknut	8
Front bag frame	1
Rear bag frame	1
Bag	1
Vacuum hose	1
Adapter	1

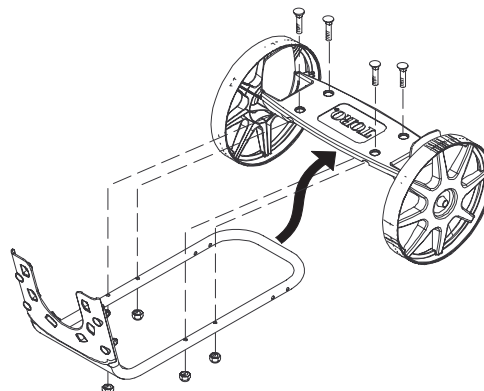
Note: You will need a hammer and a 7/16 inch socket or wrench to perform this procedure.

Assembling the Leaf Cart

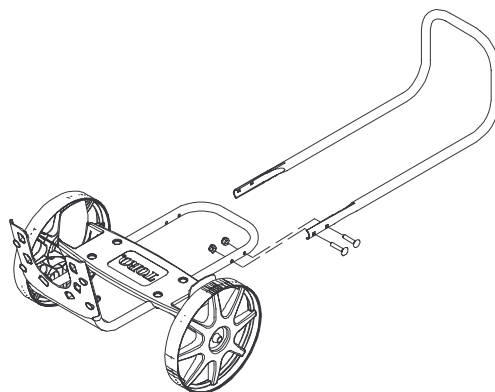
1. Place a wheel over the end of the axle and, using a hammer and the supplied push nut tool (A), tap a push nut onto the end of the axle.
2. Turn the axle over and repeat step 1 for the other wheel.



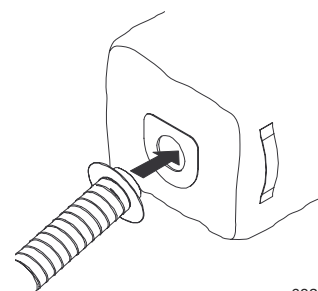
3. Slide the front bag frame into the axle assembly and secure it using 4 carriage bolts and locknuts.



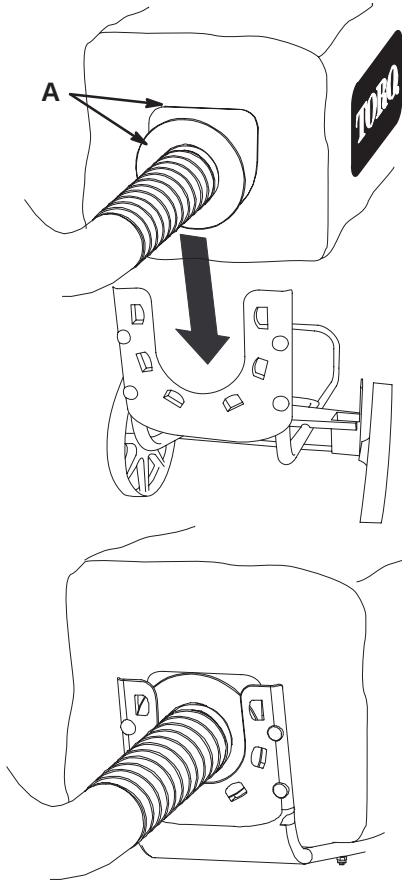
4. Install the rear bag frame onto the front frame using 4 carriage bolts and locknuts.



5. Press the end of the vacuum hose into the opening in the bag.



6. Install the flange (A) on the hose and the flange (A) on the bag opening into the slot on the front bag frame, ensuring that both flanges are secured by the tabs on the frame.



m-6932

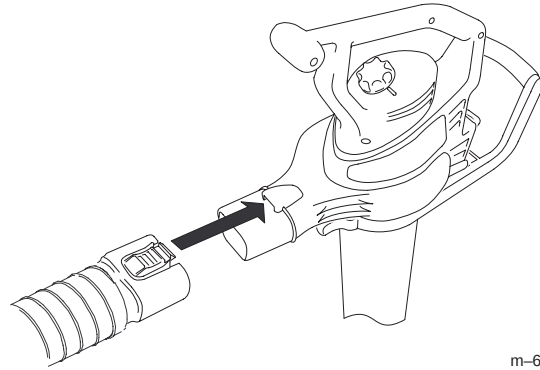
7. Slide the strap on the back of the bag over the rear frame.

Note: You should not have any extra parts.

Operation

Connecting the Vacuum Hose

Connect the vacuum hose to a Toro blower/vacuum (models 51569, 51573, 51591, and 51598).



m-6944

Emptying the Bag

To empty the bag, complete the following:

1. Remove the vacuum hose and bag from the bag frame.
2. Remove the vacuum hose from the bag.
3. Open the zipper in the bag to dump the contents.
4. Close the zipper before installing the bag onto the cart as described in Setup.

Important: Periodically examine the bag for wear or deterioration. If you find any, replace the bag.



Laubwagen

Modellnr. 51612 – Seriennr. 240000001 und höher

Form No. 3352-188

Bedienungsanleitung

Einrichten Einzelteile

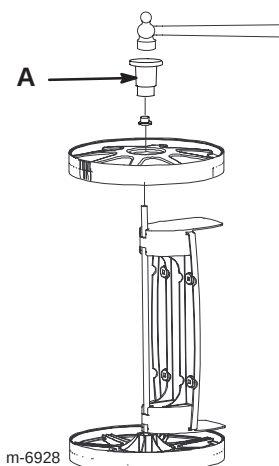
Teil	Menge
Steckmutter	2
Steckmutterwerkzeug	1
Rad	2
Achse	1
Schlossschraube	8
Sicherungsmutter	8
Rahmen des vorderen Fangsacks	1
Rahmen des hinteren Fangsacks	1
Fangsack	1
Saugschlauch	1
Anbaustutzen	1

Hinweis: Für diese Arbeit benötigen Sie einen Hammer oder einen 7/16 Zoll Schraubenschlüssel.

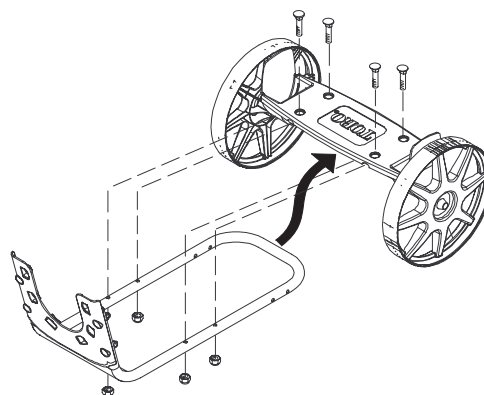
Montage des Laubwagens

5. Setzen Sie ein Rad auf das Achsenende und drücken Sie die eine Steckmutter mit einem Hammer und dem mitgelieferten Steckmutterwerkzeug (A) vorsichtig in das Achsenende.

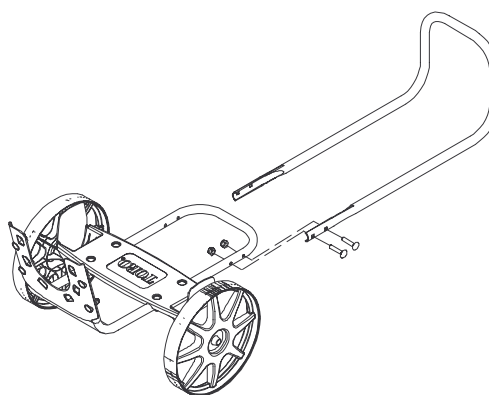
6. Drehen Sie die Achse um und wiederholen Sie 5 für das andere Rad.



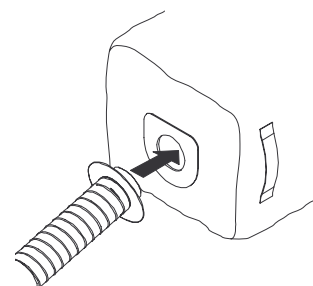
7. Schieben Sie den Rahmen des vorderen Fangsacks auf die Achse und befestigen Sie ihn mit vier Schlossschrauben und Sicherungsmuttern.



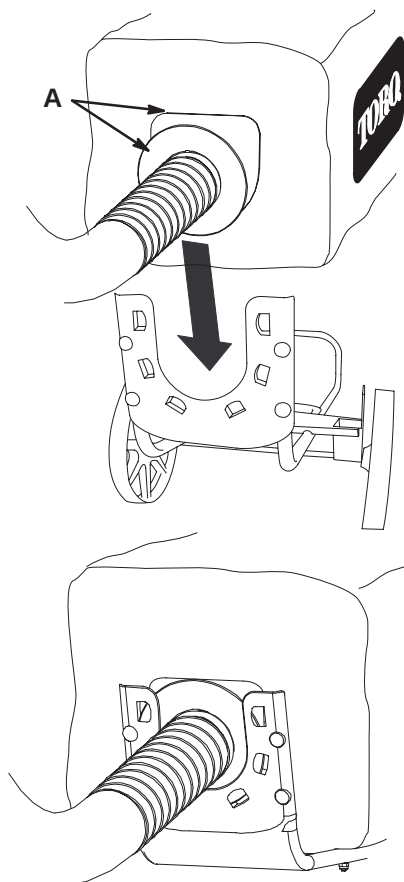
8. Montieren Sie den Rahmen des hinteren Fangsacks mit vier Schlossschrauben und Sicherungsmuttern am vorderen Rahmen.



9. Drücken Sie das Ende des Saugschlauchs in die Fangsacköffnung.



10. Setzen Sie den Flange (A) auf den Schlauch und den Flange (A) auf die Fangsacköffnung in den Schlitz am Rahmen des vorderen Fangsacks. Stellen Sie sicher, dass beide Flange mit den Laschen am Rahmen befestigt sind.



m-6932

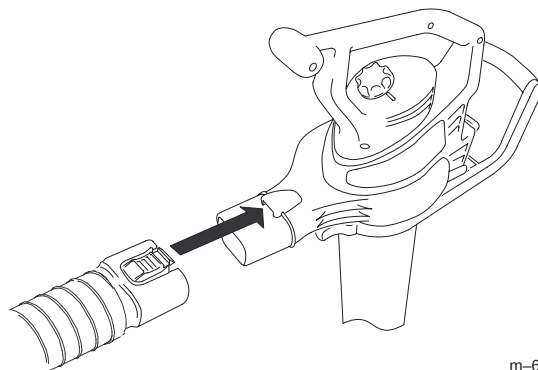
11. Schieben Sie die Halterung hinten am Fangsack über den hinteren Rahmen.

Hinweis: Sie sollten keine Teile übrig haben.

Betrieb

Anschließen des Saugschlauchs

Schließen Sie den Saugschlauch an ein Toro Saug-/Blasegerät an (Modelle 51569, 51573, 51591 und 51598).



m-6944

Entleeren des Fangsacks

So entleeren Sie den Fangsack:

1. Nehmen Sie den Saugschlauch und den Fangsack vom Rahmen des Fangsacks ab.
2. Nehmen Sie den Saugschlauch vom Fangsack ab.
3. Öffnen Sie den Reisverschluss im Fangsack, um den Inhalt zu entleeren.
4. Schließen Sie den Reisverschluss, bevor Sie den Fangsack in den Wagen einsetzen, wie unter Einrichtung beschrieben.

WICHTIG: Prüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Abnutzung oder Verschleiß. Ersetzen Sie den Fangsack gegebenenfalls.



Ramasse-feuilles

Modèle N° 51612 – N° de série 240000001 et suivants

Form No. 3352-188

Manuel de l'utilisateur

Préparation

Pièces détachées

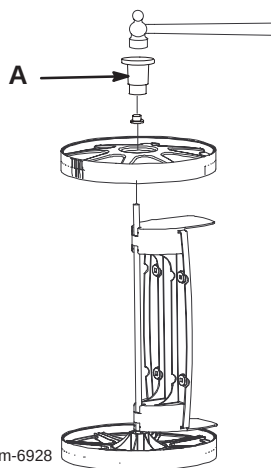
Pièce	Qté
Écrou de poussée	2
Outil pour écrou de poussée	1
Roue	2
Ensemble essieu	1
Vis de carrossier	8
Contre-écrou	8
Bâti avant du sac	1
Bâti arrière du sac	1
Sac	1
Flexible d'aspiration	1
Adaptateur	1

Remarque : Vous aurez besoin d'un marteau et d'une clé à douille ou réglable de 7/16 pouce pour cette procédure.

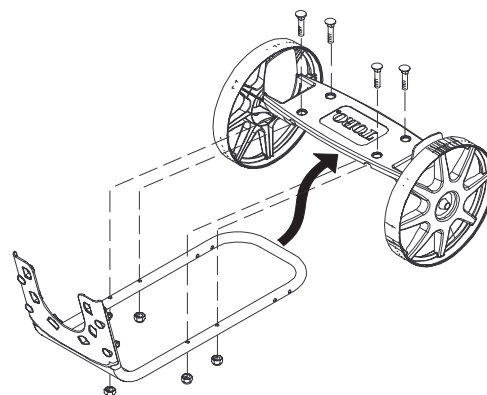
Montage du ramasse-feuilles

5. Placez une roue au bout de l'essieu puis, à l'aide d'un marteau et de l'outil spécial fourni (A), posez un écrou de poussée au bout de l'essieu.

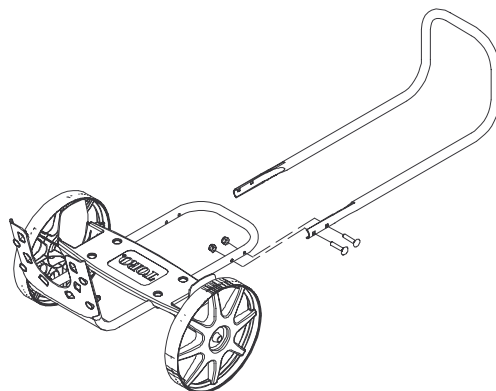
6. Retournez l'essieu et répétez l'étape 5 pour l'autre roue.



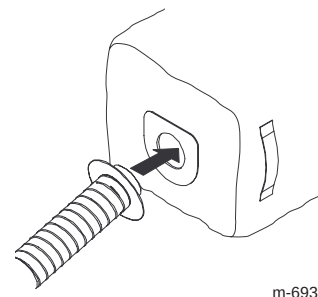
7. Poussez le bâti avant du sac dans l'ensemble essieu et fixez-le à celui-ci avec 4 boulons de carrossier et 4 contre-écrous.



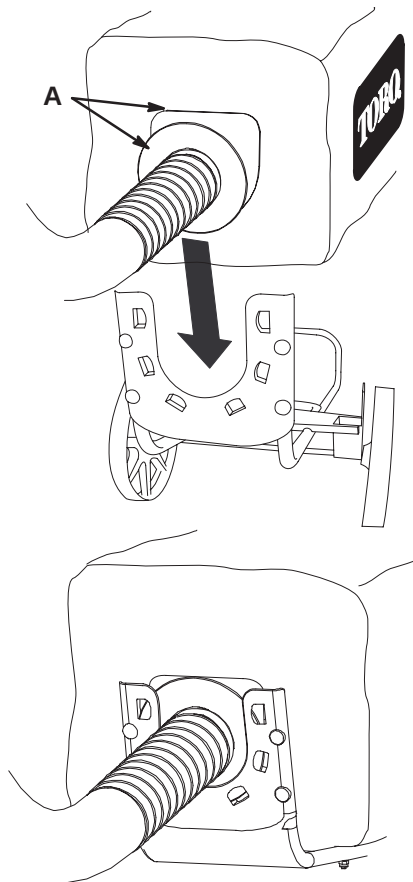
8. Montez le bâti arrière du sac sur le bâti avant avec 4 boulons de carrossier et 4 contre-écrous.



9. Enfoncez l'extrémité du flexible d'aspiration dans l'ouverture du sac.



10. Insérez la collerette (A) du flexible et la collerette (A) de l'ouverture du sac dans la fente du bâti avant du sac, en vérifiant que les deux collerettes sont maintenues en place par les languettes sur le bâti.



m-6932

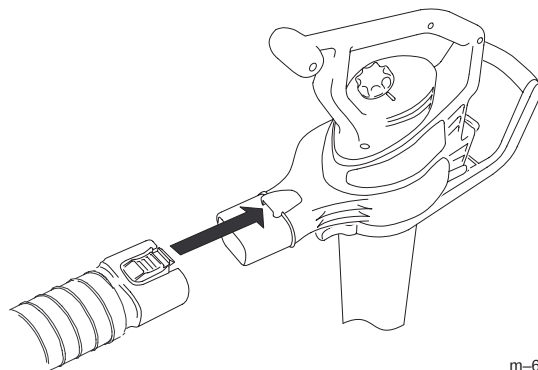
11. Faites passer le collier au dos du bac au dessus du bâti arrière.

Remarque : Il ne doit rester aucune pièce inutilisée.

Utilisation

Raccordement du flexible d'aspiration

Branchez le flexible d'aspiration à une souffleuse/aspirateur Toro (modèles 51569, 51573, 51591 et 51598).



m-6944

Vider le sac

Pour vider le sac, procédez comme suit :

1. Retirez le flexible d'aspiration et le sac de son armature.
2. Retirez le flexible d'aspiration du sac.
3. Ouvrez le sac et videz-le.
4. Refermez le sac avant de le placer sur le chariot, comme expliqué à la rubrique Installation.

IMPORTANT : Vérifiez périodiquement l'état du sac et remplacez-le s'il est usé ou endommagé.



Carrito Recogehojas

Modelo N° 51612 – N° Serie 240000001 y superiores

Form No. 3352-188

Manual del operador

Ensamblaje

Piezas sueltas

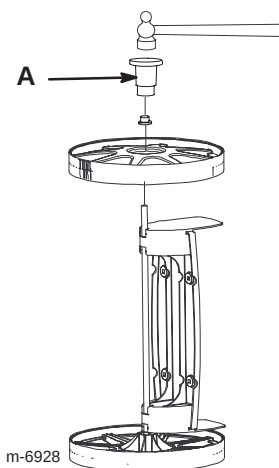
Pieza	Cant.
Tuerca de ajuste rápido	2
Herramienta para tuerca de ajuste rápido	1
Rueda	2
Conjunto del eje	1
Perno de cuello cuadrado	8
Contratuercas	8
Soporte delantero de la bolsa	1
Soporte trasero de la bolsa	1
Bolsa	1
Manguera de aspiración	1
Adaptador	1

Nota: Necesitará un martillo y una extensión de carraca o una llave de 7/16 pulgadas para realizar este procedimiento.

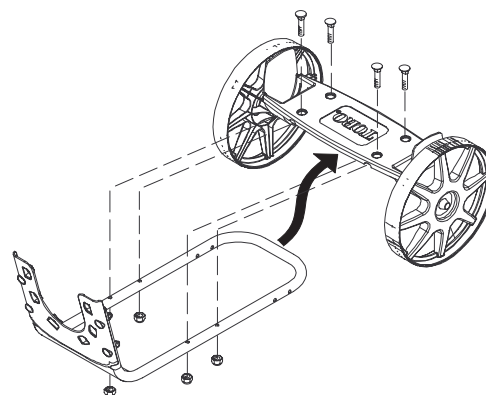
Ensamblaje del carrito recogehojas

5. Coloque una rueda en el extremo del eje y, con la ayuda de un martillo y la herramienta para tuercas de ajuste rápido suministrada (A), coloque una tuerca de ajuste rápido en el extremo del eje.

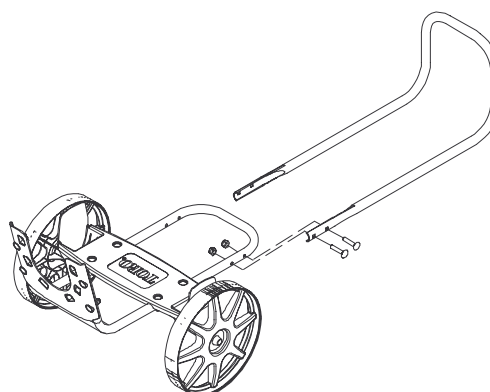
6. Gire el eje y repita el paso 5 con la otra rueda.



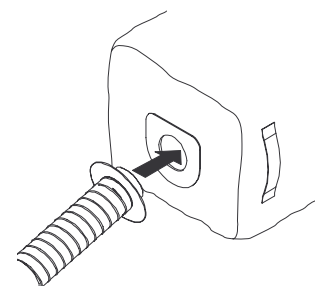
7. Deslice el soporte delantero de la bolsa sobre el conjunto del eje y fíjelo usando 4 pernos de cuello cuadrado y contratuercas.



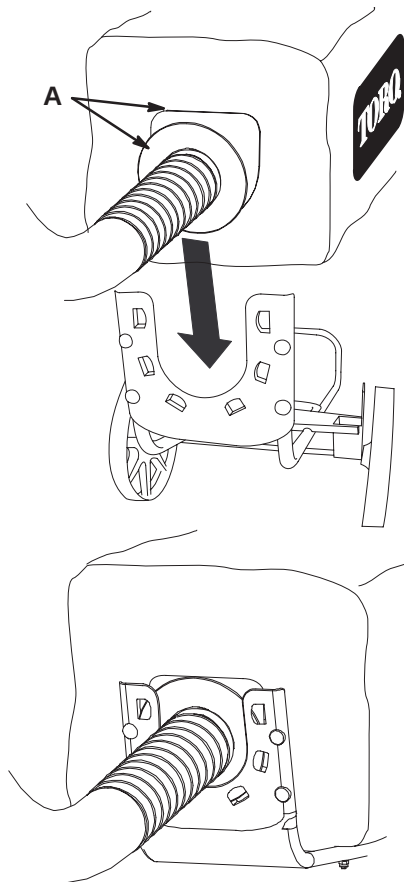
8. Instale el soporte trasero de la bolsa en el soporte delantero usando 4 pernos de cuello cuadrado y contratuercas.



9. Introduzca a presión el extremo de la manguera de aspiración en la abertura de la bolsa.



10. Coloque la brida (A) de la manguera y la brida (A) del agujero de la bolsa en la ranura del soporte delantero de la bolsa, asegurándose de que ambas bridas queden sujetas por las pestañas del soporte.



m-6932

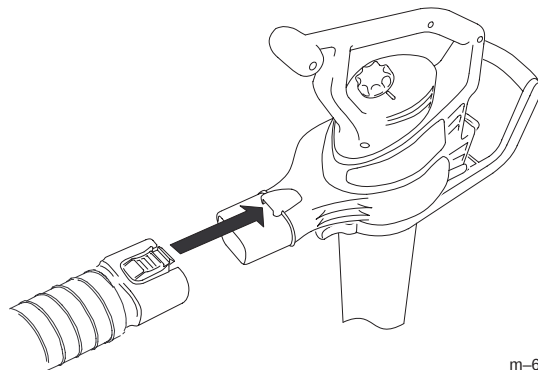
11. Deslice la correa de la parte trasera de la bolsa sobre el soporte trasero.

Nota: No debe sobrar ninguna pieza.

Operación

Conexión de la manguera de aspiración

Conecte la manguera a un aspirador/soplador Toro (modelos 51569, 51573, 51591 y 51598).



m-6944

Cómo vaciar la bolsa

Para vaciar la bolsa, siga estos pasos:

1. Retire del soporte de la bolsa el tubo de aspiración y la bolsa.
2. Retire de la bolsa la manguera de aspiración.
3. Abra la cremallera de la bolsa y vuelque el contenido.
4. Cierre la cremallera antes de instalar la bolsa en el carrito, de la manera descrita en Ensamblaje.

IMPORTANTE: Inspeccione periódicamente la bolsa por si existe desgaste o deterioro. Si lo encuentra, sustituya la bolsa.



Bladerenkar

Modelnr. 51612 – Serienr. 240000001 en hoger

Form No. 3352-188

Gebruikershandleiding

Montage

Losse onderdelen

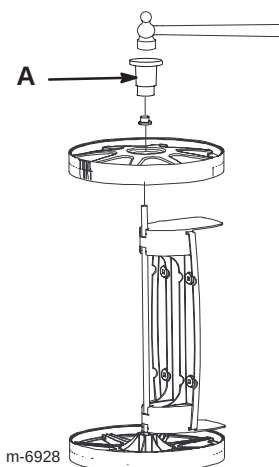
Onderdeel	Hoeveelheid
Drukmoer	2
Gereedschap voor drukmoer	1
Wiel	2
Asstel	1
Rijtuigschroef	8
Borgmoer	8
Voorste zakframe	1
Achterste zakframe	1
Zak	1
Vacuümslang	1
Tussenstuk	1

N.B.: Om deze procedure uit te voeren hebt u een hamer en een 7/16 inch bus of sleutel nodig.

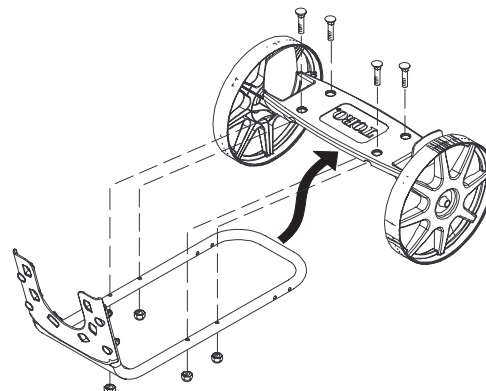
Bladerenkar assembleren

5. Plaats een wiel op het uiteinde van de as en tik met een hamer en het bijgeleverde gereedschap voor de drukmoer (A) een drukmoer vast op het uiteinde van de as.

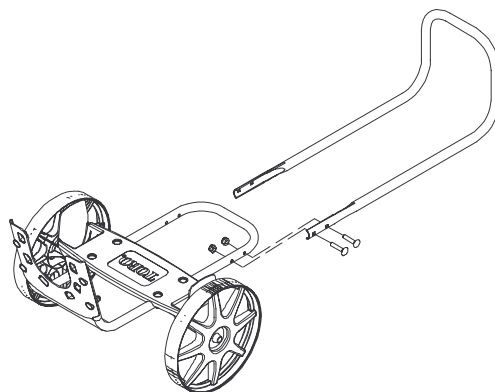
6. Draai de as om en herhaal deze procedure 5 voor het andere wiel.



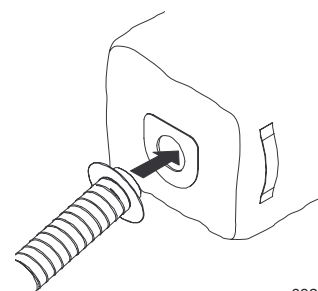
7. Schuif het voorste zakframe op het asstel en zet dit vast met vier rijtuigbouten en borgmoeren.



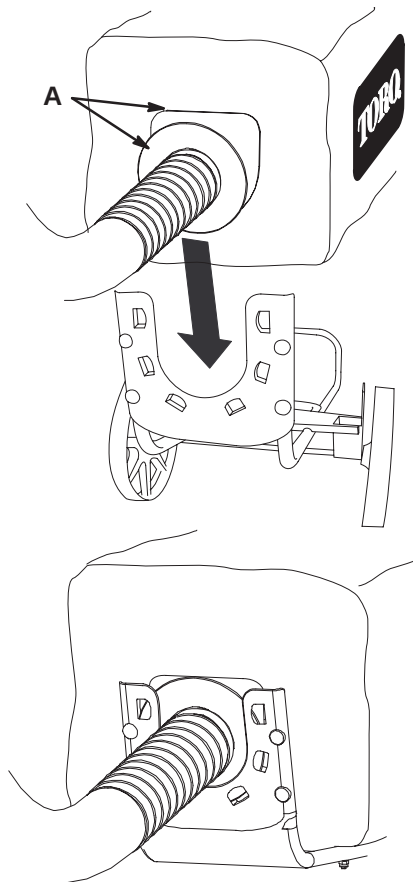
8. Monteer het achterste zakframe op het voorste zakframe met 4 rijtuigbouten en borgmoeren.



9. Druk het uiteinde van de vacuümslang op de opening in de zak.



10. Monteer de flens (A) op de slang en de flens (A) op de zakopening in de gleuf op het voorste zakframe; zorg ervoor dat beide flenzen worden vastgehouden door de lipjes op het frame.



m-6932

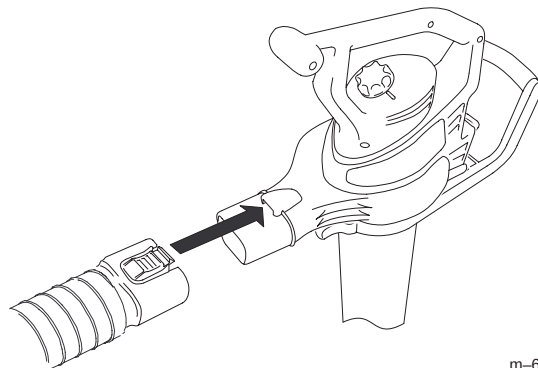
11. Schuif de band op de achterkant van de zak over het achterste frame.

N.B.: U mag geen onderdelen overhouden.

Gebruiksaanwij- zing

De vacuümslang aansluiten

Sluit de vacuümslang aan op een Toro blaas-/zuig-machine (modellen 51569, 51573, 51591 en 51598).



m-6944

De zak leegmaken

Om de zak leeg te maken, gaat u als volgt te werk:

1. Verwijder de vacuümslang en de zak van het frame.
2. Verwijder de vacuümslang van de zak.
3. Open de ritssluiting in de zak en stort deze leeg.
4. Sluit de ritssluiting voordat u zak weer op de kar plaatst volgens de montage-instructies.

BELANGRIJK: Controleer de zak regelmatig op slijtage of beschadigingen. Indien de zak versleten of beschadigd is, moet u deze vervangen.



Carrello raccoglifoglie

Modello n° 51612 – Serie n° 240000001 e superiori

Form No. 3352-188

Manuale dell'operatore

Preparazione

Parti sciolte

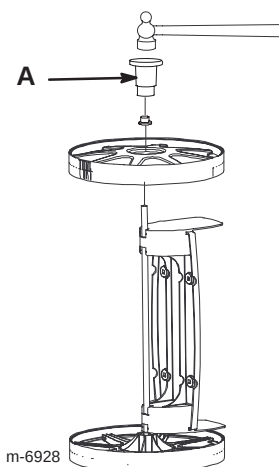
Materiale	Qtà
Dado a pressione	2
Attrezzo per dado a pressione	1
Ruota	2
Gruppo assale	1
Bullone a testa tonda	8
Dado di bloccaggio	8
Parte anteriore del telaio del sacco	1
Parte posteriore del telaio del sacco	1
Sacco	1
Tubo aspirante flessibile	1
Adattatore	1

Nota: Per eseguire questa operazione occorrono un martello e una bussola o una chiave inglese da 7/16 pollice.

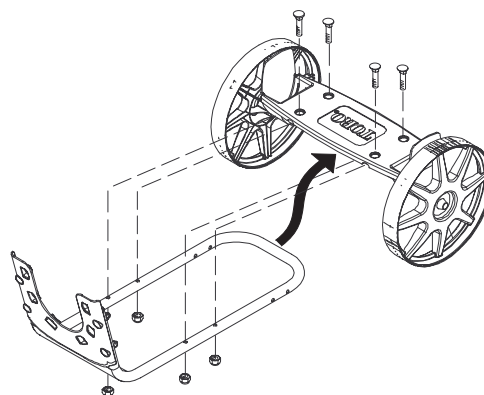
Assemblaggio del carrello raccoglifoglie

5. Appoggiate una ruota sull'estremità dell'assale, e con il martello e l'attrezzo per dado a pressione forniti a corredo (A), montate un dado a pressione picchiettandolo sull'estremità dell'assale.

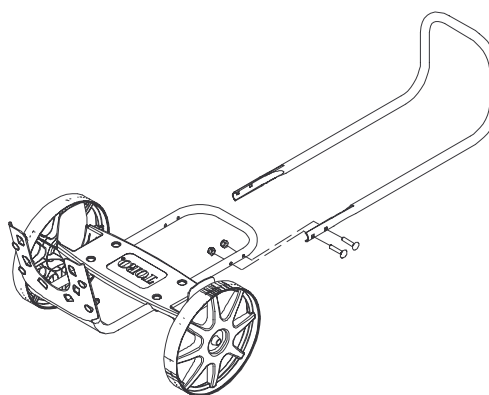
6. Capovolgete l'assale e ripetete l'operazione 5 con l'altra ruota.



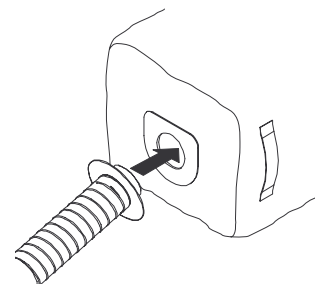
7. Montate la parte anteriore del telaio del sacco sul gruppo assale, e fissatela con quattro bulloni a testa tonda e i dadi di bloccaggio.



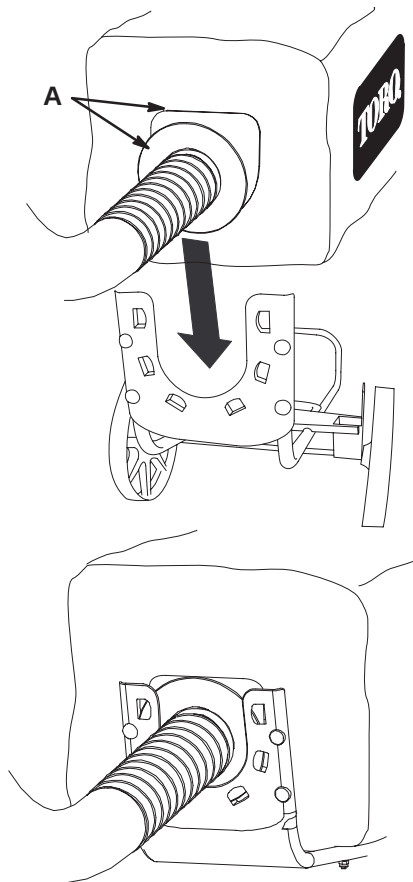
8. Montate la parte posteriore del telaio del sacco sopra il telaio anteriore, usando quattro bulloni a testa tonda e i dadi di bloccaggio.



9. Premete l'estremità del tubo aspirante flessibile nel foro previsto nel sacco.



10. Inserite la flangia (A) del tubo flessibile e la flangia (A) del foro del sacco nella guida prevista sul telaio anteriore del sacco, e verificate che entrambe le flange siano fissate mediante le linguette sul telaio.



m-6932

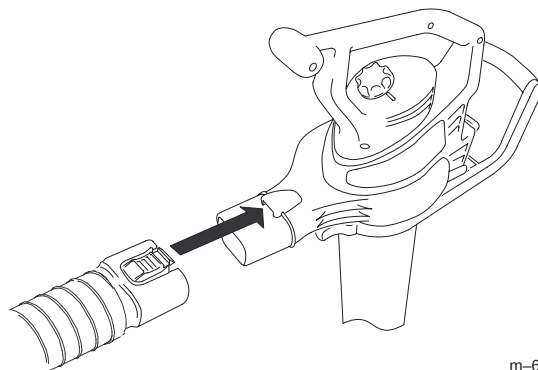
11. Fate passare sopra il telaio posteriore la cinghia situata sul retro del sacco.

Nota: Non devono rimanere parti sciolte.

Funzionamento

Collegamento del tubo aspirante flessibile

Collegate il tubo aspirante flessibile ad un soffiatore aspiratore Toro (modelli 51569, 51573, 51591 e 51598).



m-6944

Svuotamento del sacco

Per svuotare il sacco eseguite le seguenti operazioni:

1. Togliete il tubo aspirante flessibile ed il sacco dal telaio.
2. Togliete il tubo aspirante flessibile dal sacco.
3. Aprite la cerniera del sacco e svuotate il sacco.
4. Chiudete la cerniera prima di montare il sacco sul carrello, come illustrato nella sezione Preparazione.

IMPORTANTE: Controllate di frequente il sacco per verificarne l'usura o il deterioramento. Sostituitelo se è usurato o deteriorato.



Lövkärra

Modellnr 51612 – Serienr 240000001 och upp

Form No. 3352-188

Bruksanvisning

Uppriggnig

Lösa delar

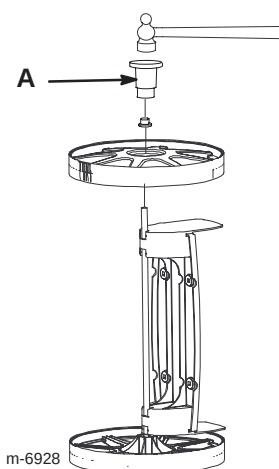
Del	Antal
Tryckmutter	2
Verktyg till tryckmuttrar	1
Hjul	2
Axelenhet	1
Vagnsbult	8
Låsmutter	8
Främre påsram	1
Bakre påsram	1
Påse	1
Vakuumslang	1
Adapter	1

Obs: För att utföra denna procedur behöver du en hammare och en 7/16 tums hylsa eller nyckel.

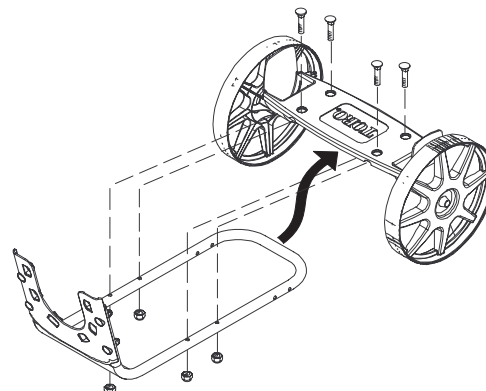
Montera lövkärran

5. Placera ett hjul över axelns ände, och använd hammaren och det medföljande verktyget till tryckmuttrar (**A**) för att knacka ner en tryckmutter på axelns ände.

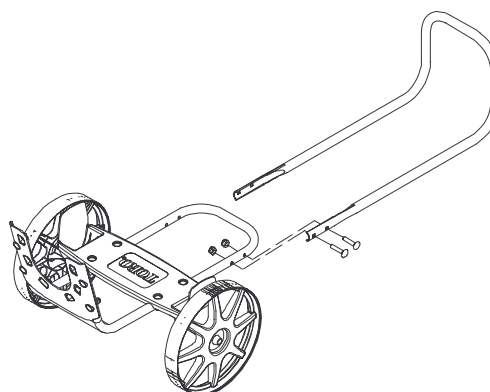
6. Vänd på axeln och upprepa steg 5 för det andra hjulet.



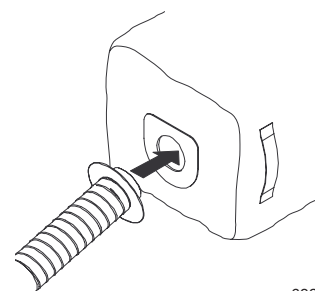
7. Skjut in den främre påsramen i axelenheten och fäst den med fyra vagnsbultar och låsmuttrar.



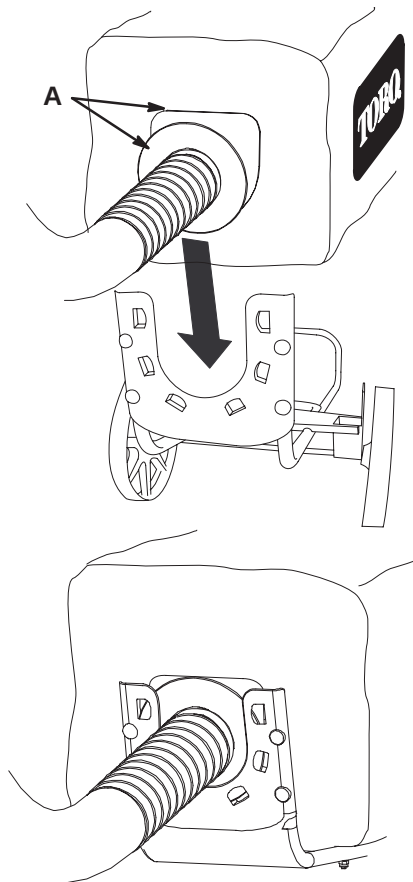
8. Installera den bakre påsramen på den främre ramen med hjälp av fyra vagnsbultar och låsmuttrar.



9. Tryck ned vakuumslangens ände i påsens öppning.



10. Installera flänsen (A) på slangens och flänsen (A) på påsens öppning i skåran på den främre påsramen, och försäkra dig om att flikarna på ramen fäster båda flänsarna.



m-6932

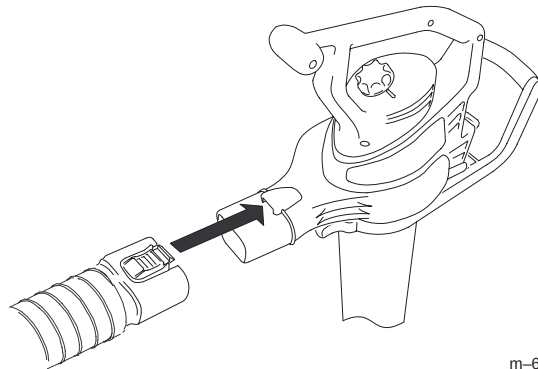
11. Trä bandet på påsens baksida över den bakre ramen.

Obs: Det ska nu inte finnas några lösa delar kvar.

Körning

Ansluta vakuumslangen

Anslut vakuumslangen till en Toro blås-/vakuummaskin (modeller 51569, 51573, 51591 och 51598).



m-6944

Tömma påsen

Töm påsen på följande sätt:

1. Ta bort vakuumslangen och påsen från påsramen.
2. Ta bort vakuumslangen från påsen.
3. Öppna påsens dragkedja och töm ut innehållet.
4. Dra igen dragkedjan innan du sätter tillbaka påsen på kärren enligt beskrivningen under Uppriggning.

VIKTIGT: Undersök påsen med jämna mellanrum för att kontrollera om den är sliten eller trasig. Byt ut påsen om du hittar något fel.



Lehtikärri

Mallinro 51612 – Sarjanrosta 240000001 alkaen

Form No. 3352-188

Käyttöopas

Käyttöönotto

Irralliset osat

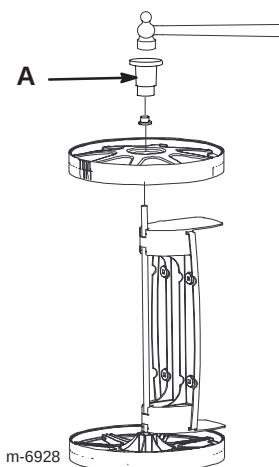
Osa	Määrä
Työntömutteri	2
Työntömutterityökalu	1
Pyörä	2
Akselikokoonpano	1
Lukkopultti	8
Lukkomutteri	8
Etumainen säkin runko	1
Taempi säkin runko	1
Säkki	1
Imuletku	1
Sovitin	1

Huomaa: Tähän työhön tarvitaan vasara ja 7/16 tuuman hylsyavain tai avain.

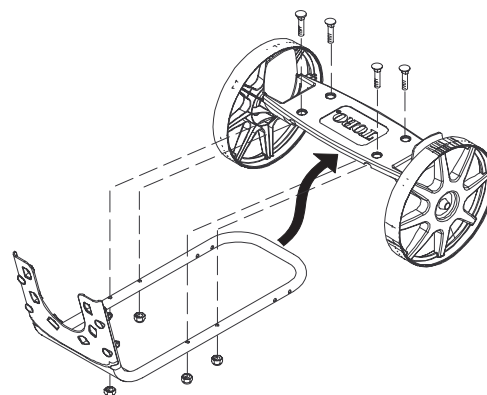
Lehtikärryn kokoaminen

5. Aseta pyörä akselin päädyn päälle ja koputa työntömutteri akselin päätyyn vasaralla ja mukana toimitetulla työntömutterityökalulla (A).

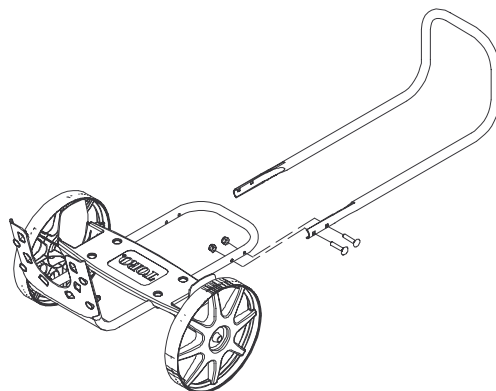
6. Käännä akseli toisin päin ja toista vaihe 5 toiselle pyörälle.



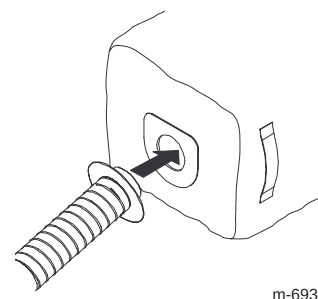
7. Liu'uta etumainen säkin runko akselikokoonpanoon ja kiinnitä se neljällä lukkopultilla ja lukkomutterilla.



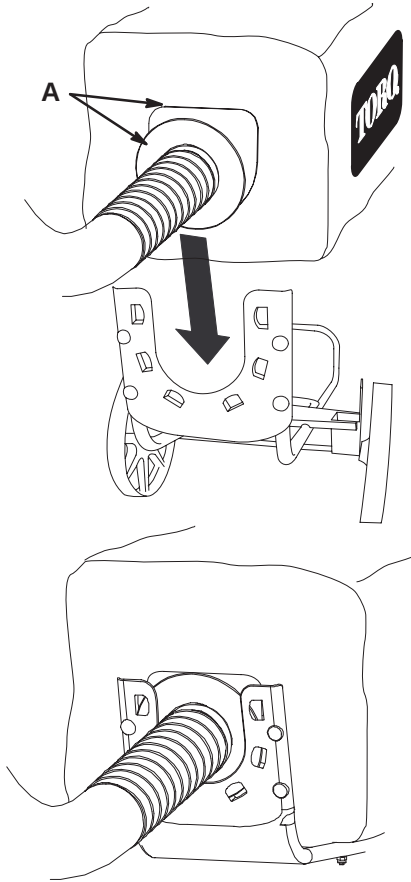
8. Asenna taempi säkin runko etumaiseen runkoon neljällä lukkopultilla ja lukkomutterilla.



9. Paina imuletkun pää pussin aukkoon.



10. Asenna letkun reunus (A) ja säkin aukossa oleva reunus (A) etumaisessa säkin rungossa olevaan loveen ja varmista, että rungon kielekkeet pitävät reunukset paikoillaan.



m-6932

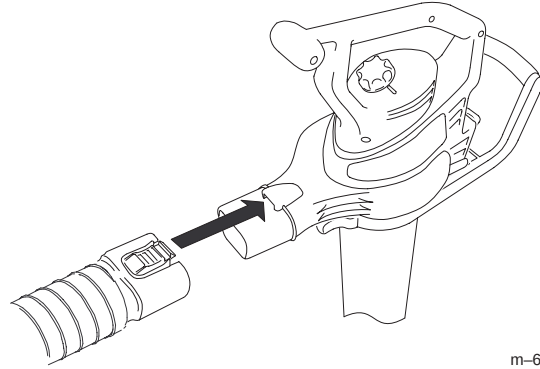
11. Liu'uta säkin takana oleva hihna taemman rungon päälle.

Huomaa: Mitään osia ei pitäisi jäädä yli.

Käyttö

Imuletkun kiinnitys

Kiinnitä imuletku Toro-puhaltimeen/-imuriin (mallit 51569, 51573, 51591 ja 51598).



m-6944

Säkin tyhjennys

Säkki tyhjennetään seuraavasti:

1. Irrota imuletku ja säkki säkin rungosta.
2. Irrota imuletku säkistä.
3. Avaa säkin vetoketju ja tyhjennä sisältö.
4. Sulje vetoketju ennen kuin asennat säkin karryyyn kohdan Käyttöönotto ohjeiden mukaan.

TÄRKEÄÄ: Tarkasta säkki ajoittain kulumisen tai huonontumisen varalta. Jos kulumista tai huonontumista on havaittavissa, vaihda säkki.



Vysavač na listí

Model č. 51612 – sériové číslo 240000001 a vyšší

Formulář č. 3352-188

Uživatelská příručka

Nastavení Vyjímatelné díly

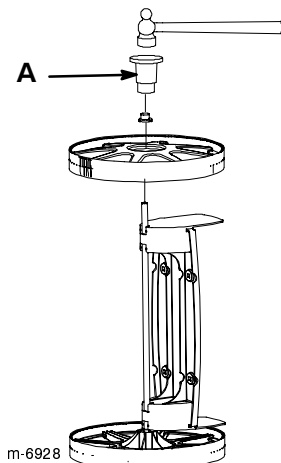
Díl	Množství
Nátlačná matice	2
Aplikátor nátlačných matic	1
Kolo	2
Sestava nápravy	1
Vratový šroub	8
Pojistná matice	8
Rám předního koše	1
Rám zadního koše	1
Koš	1
Hadice vysavače	1
Pouzdro	1

Pozn.: Budete potřebovat kladivo a 7/16 in. klíč.

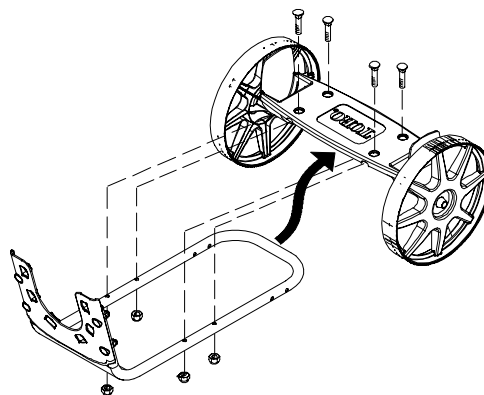
Montáž vysavače na listí

1. Na jednu stranu nápravy nasadte kolo a pomocí kladiva a aplikátoru (A) jej upevněte nátlačnou maticí.

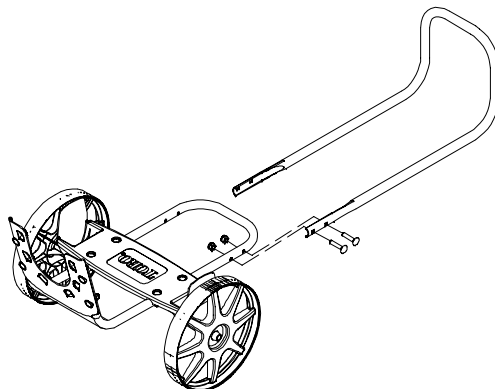
2. Otočte nápravu a krok 1 opakujte pro druhé kolo.



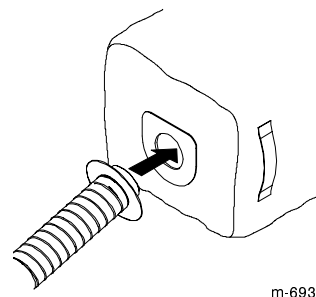
3. Na sestavu nápravy nasuňte rám předního koše a upevněte jej pomocí čtyř vratových šroubů a pojistných matic.



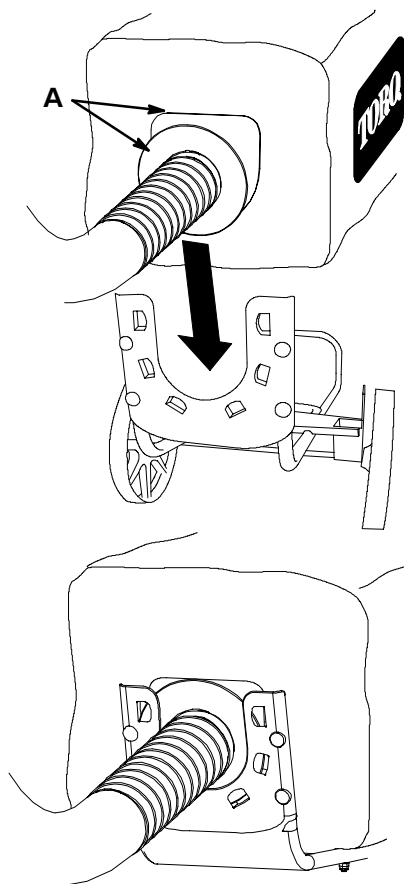
4. Pomocí čtyř vratových šroubů a pojistných matic připevněte rám zadního koše na přední rám.



5. Koncovku hadice vysavače zasuňte do otvoru koše.



6. Na hadici a do prolisu předního koše nasadíte přírubu (A) tak, aby obě příruby byly řádně upevněny pomocí jazýčků na rámu.



m-6932

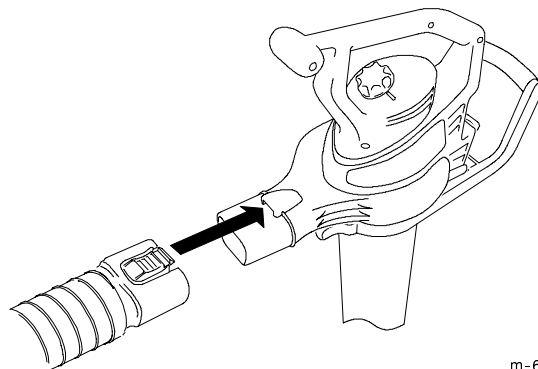
7. Na zadní stranu koše přes zadní rám nasuňte popruh.

Pozn.: Nyní by vám neměly zbýt žádné díly.

Obsluha

Připojení hadice vysavače

Hadici vysavače připojte ke dmychadlu/vysavači Toro (modely 51569, 51573, 51591 a 51598).



m-6944

Vyprázdnění koše

Koš vyprazdňujte podle následujícího postupu.

1. Sejměte koš z rámu a odpojte hadici vysavače.
2. Odpojte hadici od koše.
3. Rozepněte zip koše a vysypte jeho obsah.
4. Před nasazením koše na vozík zapněte zip podle postupu uvedeného v Nastavení.

Důležité Pravidelně kontrolujte, zda koš není poškozen nebo opotřeben. Najdete-li jakékoliv známky poškození, vyměňte jej.

